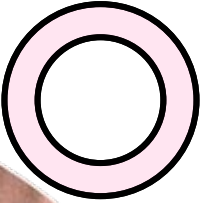
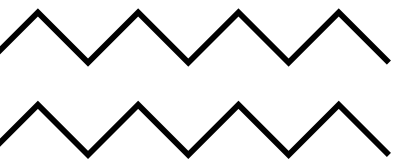


МБОУ "Ромодановская СОШ №1"

# Исследовательский проект. Займствованные слова в русском языке.

**Выполнила:** Баландова  
Татьяна,  
Ученица 10 класса  
МБОУ «Ромодановская СОШ №  
1»




**СПОРТ**  
(АНГЛ. SPORT, СОКРАЩЕНИЕ ОТ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО СТАРОФРАНЦ. DESPORT - «ИГРА», «РАЗВЛЕЧЕНИЕ»)

## Паспорт проекта

- Актуальность
- Гипотеза
- Цель
- Объект исследования
- Предмет исследования
- Задачи



A diagram titled "Паспорт проекта" (Project Passport) featuring a large central circle with a pink border. To its upper right is a smaller circle with a dashed border containing the text "ОГУРЕЦ (LAT. CUCUMIS)". To the right of the main circle are two pink rounded rectangular boxes containing text. The top box has a pink background, and the bottom box has a light pink background. A decorative grid of dots is located at the bottom right of the diagram. Wavy lines are on the left side.

# Паспорт проекта

ОГУРЕЦ  
(LAT. CUCUMIS)

**Актуальность** работы определяется тем, что в речи обучающихся присутствуют заимствованными словами, так же они употребляются в средствах массовой информации, а значит, их необходимо изучать.

**Гипотеза:** Заимствованные слова возникают, так как в русском языке нет соответствующих лингвистических единиц, чтобы назвать те или иные предметы и явления. Так как новых предметов становится больше, то и количество заимствований увеличивается.

# Паспорт проект а

ТРОТУАР  
(ФР. TROTTOIR),



---

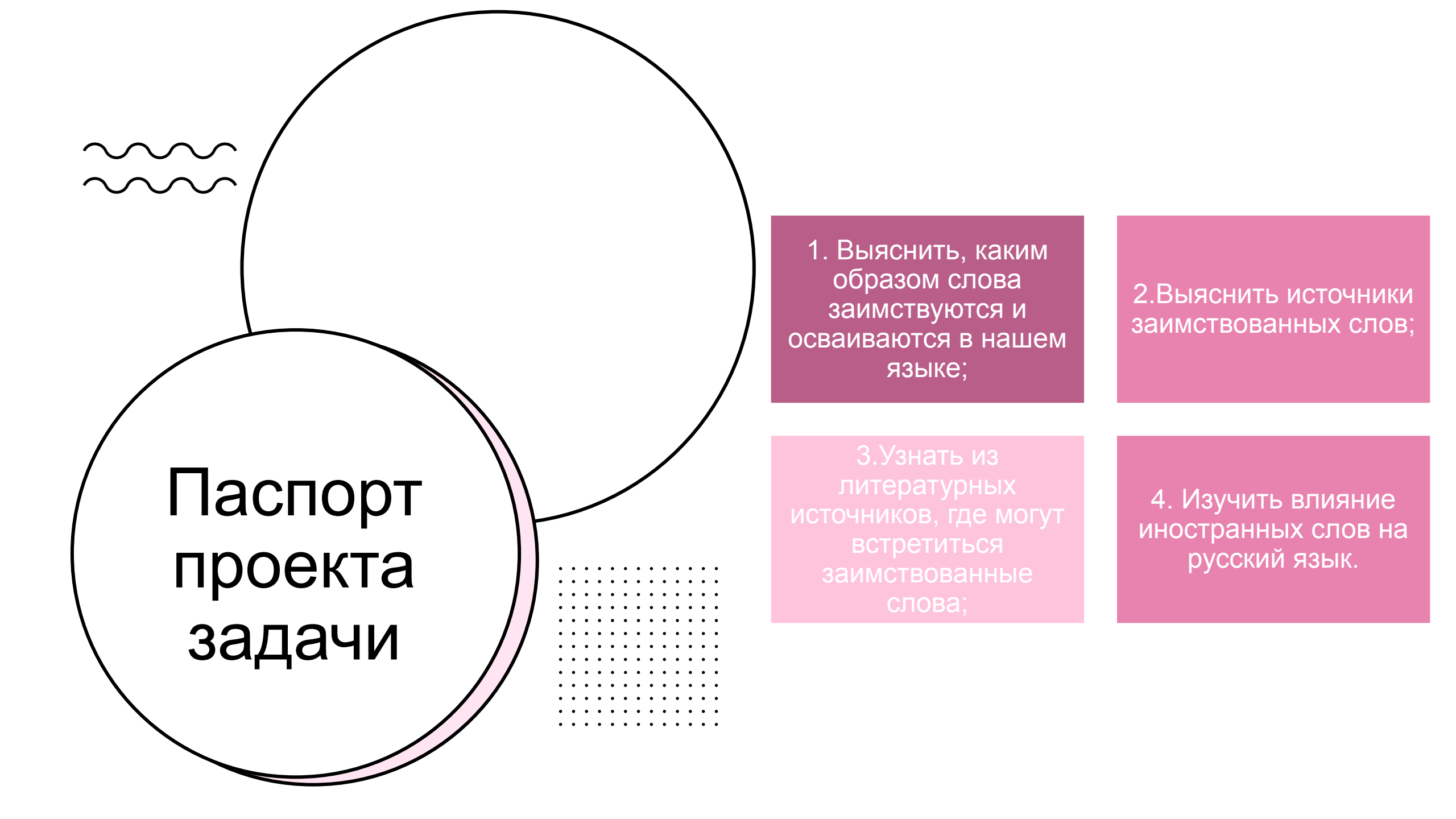
**Цель проекта:** узнать, какую роль играют заимствованные слова в нашей жизни.

---

**Объект исследования:** литературные материалы из библиотеки, словари, Интернет-ресурсы, живая речь сверстников.

---

**Предмет исследования:** заимствованные слова.



# Паспорт проекта задачи

1. Выяснить, каким образом слова заимствуются и осваиваются в нашем языке;

2. Выяснить источники заимствованных слов;

3. Узнать из литературных источников, где могут встретиться заимствованные слова;

4. Изучить влияние иностранных слов на русский язык.

# ГЛАВА I. ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

## 1.1 Что такое заимствование?

Под **заимствованным словом** в языкознании понимается всякое слово, пришедшее в русский язык извне, даже если оно по составляющим его морфемам ничем не отличается от исконно русских слов

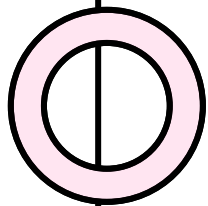


# 1.2 Причины заимствований

1. Внешние причины.

2. Внутринние причины





## 1.2.1 Внешние причины



Основные внешние причины — наличие тесных политических, экономических, культурных контактов между народами-носителями языков.

Основная масса заимствованной лексики — это слова, обозначающие заимствованное понятие или вещь.





## 1.2.2 Внутренние причины

Потребность в наименовании новых вещей, явлений и понятий

0

1

Необходимость разграничить содержательно близкие, но, все-таки, различающиеся понятия.

0

2


Необходимость специализации понятий в той или иной сфере.

0

3

Тенденция к использованию одного заимствованного слова вместо описательного оборота.





## 1.3 Влияние иностранных слов на русский язык



- И.С. Тургенев говорил «Берегите чистоту языка, как святыню! Никогда не употребляйте иностранных слов. Русский язык так богат и гибок, что нам нечего брать у тех, кто беднее нас». Л.Н. Толстой же говорил, что бороться нужно не с заимствованием, а неуместным применением.





## 1.3

# Влияние иностранных слов на русский язык

- Заимствованные слова сохраняют признаки иноязычного происхождения, но они слились с русской лексикой, прочно вошли в нашу жизнь, как будто они были здесь всегда и используются как единственное название предмета, понятия.



**ЭНЦИКЛОПЕДИЯ**

(ОТ ГРЕЧ. ΕΝΚΥΚΛΙΟΣ ΠΑΙΔΕΙΑ  
- ОБУЧЕНИЕ ПО ВСЕМУ КРУГУ  
ЗНАНИЙ)



**КРУЖКА**

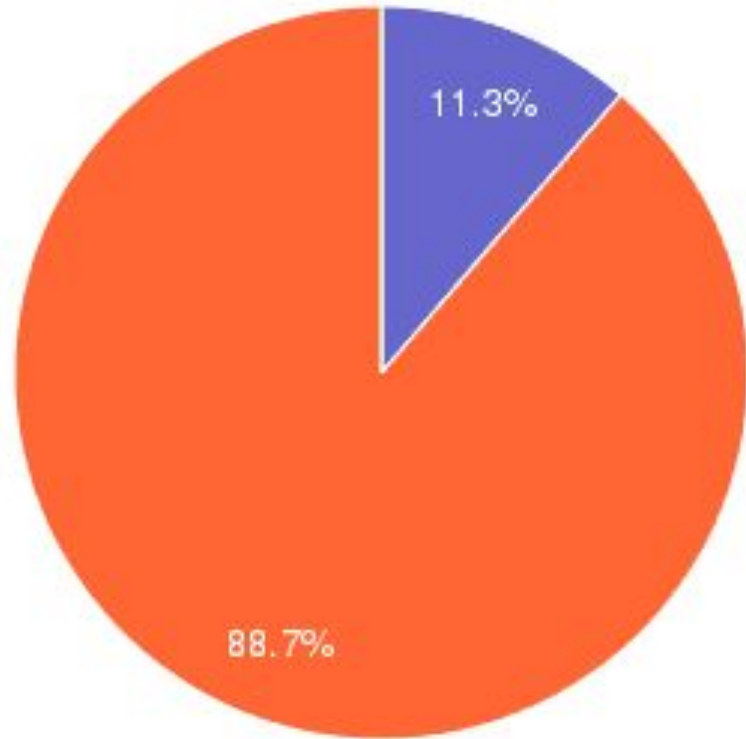
**ЗАИМСТВ. В XV В. ИЗ  
ПОЛЬСК. ЯЗ**



# ГЛАВА II. ПРАКТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

## 2.1 Применение заимствованных слов в СМИ

- Проанализировав словарный состав статьи из газеты "Столица С", мы пришли к следующим выводам. В статье всего 203 слов, из них 23 заимствованных, это следующие слова: *инфекция, рецепторы, фермент, пациентка* и др. Отсюда получаем, что в статье автор использовал 11,3% иностранных слов.



● Заимствованные слова  
● Русские слова


## 2.2 Использование заимствований в речи обучающихся



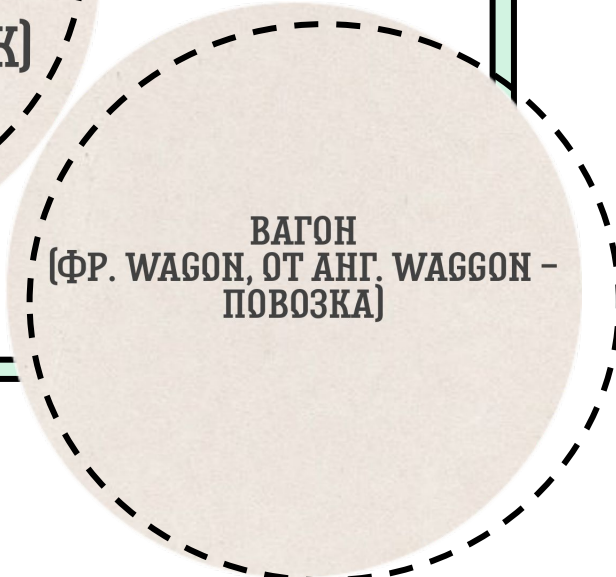
- Множество заимствованных слов, как мы увидели, применяется не только в СМИ, но и среди учащихся в разговорной и письменной речи
- После опроса стало понятно, что заимствования прочно укрепились в речи учеников 10-го класса, и без них уже не обойтись.



# Заключение



ГАЛСТУК  
(НЕМ. HALSTUCH,  
БУКВАЛЬНО  
ШЕЙНЫЙ ПЛАТОК)



ВАГОН  
(ФР. WAGON, ОТ АНГ. WAGGON -  
ПОВОЗКА)

- Заимствование слов из других языков может привести как к улучшению нашей культуры речи, так и к её ухудшению. Положительное влияние заимствованных слов в современной речи состоит в том, что помимо наших исконно русских, мы можем использовать иностранные, часто более выразительные термины. Многие из иноязычных слов украшают нашу речь, делая её более экспрессивной и интересной. Русский язык должен сохранять и удерживать свой «стержень», отказываясь от некоторых бесполезных и не нужных ему иностранных слов.





**СПАСИБО ЗА  
ВНИМАНИЕ!**